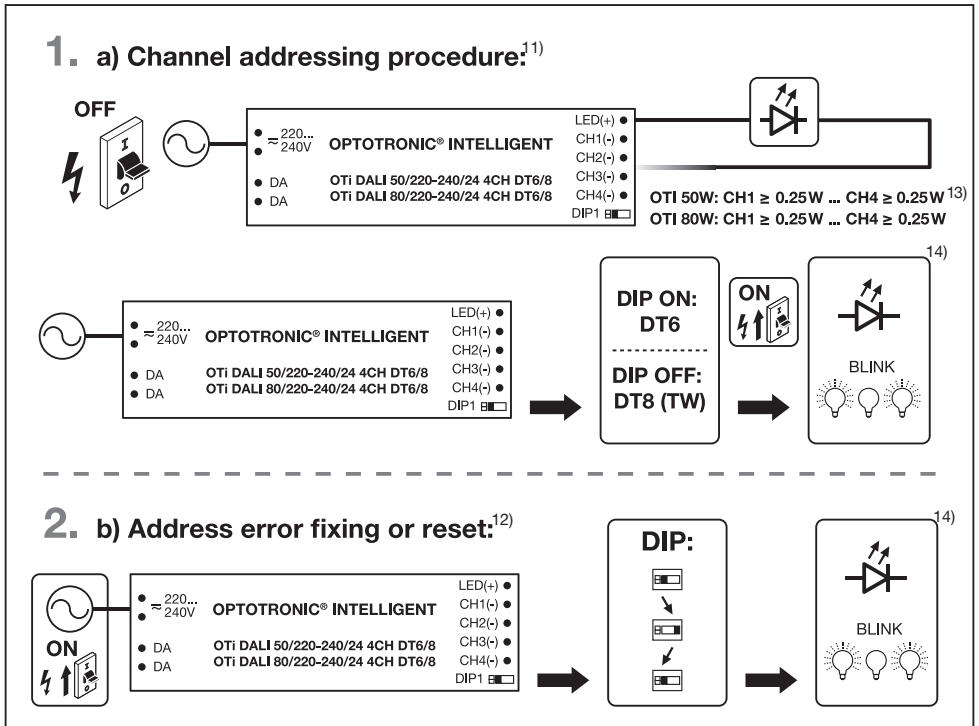


Driver performs AUTO CHANNEL DETECTION on first power up;
below procedure is needed only for re-addressing in case of installation error or reset.¹⁰⁾



Ⓔ Installing and operating information (24V LED driver): Connect only LED 24V load type. Wiring information (see fig. A); Functioning mode configuration = via DIP switch (see fig. B); Cable length: 50 m max length excl. modules. Emergency Lighting: This LED power supply is suitable for emergency lighting fixtures acc. to EN 60598-2-22; applies to EN 61347-2-13 Annex J. Technical support: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Constant voltage LED Power Supply; 2) L₀ Point; 3) Designed and engineered in Italy; Made in Bulgaria by OSRAM; 4) picture only for reference, valid print on product; 5) Mains; 6) Input; 7) Output; 8) Year; 9) Week; 10) Driver performs AUTO CHANNEL DETECTION on first power up; below procedure is needed only for re-addressing in case of installation error or reset; 11) Channel addressing procedure; 12) Address error fixing or reset; 13) Minimum load per channel is 0.25W; 14) Load will blink, channels are addressed.

Ⓕ Installations- und Betriebsanweisung (24V LED-Treiber): Nur an LED-Belastungsart 24V anschließen. Verdrahtungshinweise (siehe Abb. A); Konfiguration des Funktionsmodus = über die DIP-Schalter (siehe Abb. B); Kabellänge: 50 m max. Länge ohne Module. Notbeleuchtung: Dieses LED-Betriebsgerät entspricht der Norm EN 61347-2-13, Anhang J und ist für Notbeleuchtungssysteme entsprechend EN 60598-2-22 geeignet. Technische Unterstützung: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) LED-Stromversorgung mit Konstantspannung; 2) L₀-Punkt; 3) Entworfen und konstruiert in Italien. Hergestellt in Bulgarien von OSRAM; 4) Foto dient nur als Referenz, gültiger Aufdruck auf dem Produkt; 5) Netzversorgung; 6) Eingang; 7) Ausgang; 8) Jahr; 9) Woche; 10) Der Treiber führt beim ersten Einschalten die automatische Kanalenerkennung (AUTO CHANNEL DETECTION) durch; Die nachstehende Verfahrensweise ist nur für eine Neuanadressierung bei Installationsfehlern oder Zurücksetzung erforderlich; 11) Kanaladressierungsverfahren; 12) Adressierung bei Fehlerbehebung oder Zurücksetzung; 13) Mindestlast pro Kanal beträgt 0,25W; 14) Last blinkt, Kanäle werden adressiert.

Ⓖ Informations pour l'installation et le fonctionnement (Transformateur LED 24 V) : Raccorder uniquement des LED prévues pour une tension de 24 V. Informations de câblage (voir fig. A); Configuration du mode de fonctionnement = via commutateur DIP (voir fig. B) ; Longueur du câble : max. 50 m hors modules. Éclairage d'urgence : Cette alimentation LED est conforme à la norme EN 61347-2-13, annexe J, et convient aux installations d'éclairage d'urgence selon la norme EN 60598-2-22. Support technique : www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Alimentazione elettrica a tensione costante per les LED; 2) Punto L₀; 3) Concepì e realizzato in Italia. Fabricò in Bulgaria per OSRAM; 4) Immagine apenas para referencia, estampa válida no produto; 5) Linha de alimentação elétrica; 6) Entrada; 7) Saída; 8) Ano; 9) Semana; 10) O driver executa a DETECÇÃO DE CANAIS AUTOMÁTICO na primeira inicialização; 11) Procedimento abaixo é necessário apenas para o reendereço em caso de erro de instalação ou reset; 12) Correção de erro de instalação ou reset; 13) A carga mínima por canal est de 0,25 W; 14) A carga se met à clignoter et une adresse est attribuée aux canaux.

Ⓖ Informazioni su installazione e funzionamento (Driver LED 24V): Collegare solo LED con carico da 24V. Informazioni sul cablaggio (vedi fig. A); Configurazione modalità di funzione = via DIP switch (vedere fig. B); Lunghezza del cavo: lunghezza massima 50 m esclusi i moduli. Illuminazione d'emergenza: Questo alimentatore LED, secondo EN 61347-2-13 allegato J, è adatto ad apparecchi di illuminazione di emergenza, conformemente a EN 60598-2-22. Supporto tecnico: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Alimentazione LED tensione costante; 2) Punto L₀; 3) Progettato e sviluppato in Italia. Prodotto in Bulgaria da OSRAM; 4) immagine solo come riferimento, stampa valida sul prodotto; 5) Rete; 6) Ingresso; 7) Uscita; 8) Anno; 9) Settimana; 10) Il driver effettua il RILEVAMENTO DEL CANALE AUTOMATICO alla prima accensione; la procedura di seguito è necessaria solo per il reindirizzamento in caso di errore di installazione o ripristino; 11) Procedura di indirizzamento canale; 12) Correzione errore di indirizzamento o ripristino; 13) Il carico minimo per canale è 0,25W; 14) Il carico lampeggia, i canali sono indirizzati.

Ⓖ Indicaciones de instalación y funcionamiento (Conductor LED de 24 V): Conecte únicamente un tipo de carga de LED de 24 V. Indicaciones sobre cableado (véase la Fig. A); Configuración del modo de funcionamiento = mediante interruptor DIP (ver fig. B); Longitud del cable: 50 m máximo (sin módulos). Iluminación de emergencia: Esta fuente de alimentación LED cumple la norma EN 61347-2-13 Annex J y es apta para la iluminación de emergencia conforme a la norma EN 60598-2-22. Asistencia técnica: www.osram.com o +49 (0)89-6213-6000

1) Suministro de alimentación LED de tensión continua; 2) Punto L₀; 3) Diseñado y desarrollado en Italia. Fabricado en Bulgaria por OSRAM; 4) La imagen solo es de referencia; la impresión válida se encuentra en el producto; 5) Red; 6) Entrada; 7) Salida; 8) Año; 9) Semana; 10) El driver ejecuta una DETECCIÓN DE CANAL AUTOMÁTICO en la primera puesta en marcha; el procedimiento expuesto abajo es necesario solo como redireccionamiento en caso de error de instalación o reajuste; 11) Procedimiento de asignación de dirección a canales; 12) Corrección de error de dirección o restablecer; 13) La carga mínima por canal es 0,25W; 14) La carga parpadeará, a los canales se les ha asignado una dirección.

Ⓖ Informações de instalação e funcionamento (Driver de LED de 24V): Conectar apenas o tipo de carga de LED de 24V. Informação sobre ligação dos cabos (consultar fig. A); Configuração do modo de funcionamento = via interruptor DIP (ver fig. B); Comprimento do cabo: comprimento máx. de 50 m, excluindo os módulos. Iluminação de emergência: Esta fonte de alimentação LED cumpre os requisitos do anexo J da norma EN 61347-2-13 e é adequada para a instalação em sistemas de iluminação de emergência conforme EN 60598-2-22. Assistência técnica: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Fonte de alimentação LED com tensão constante; 2) Ponto L₀; 3) Design e engenharia Italianos. Fabricado na Bulgária pela OSRAM; 4) Imagem apenas para referência, estampa válida no produto; 5) Linha de alimentação elétrica; 6) Entrada; 7) Saída; 8) Ano; 9) Semana; 10) O driver executa a DETECÇÃO DE CANAIS AUTOMÁTICO na primeira inicialização; 11) Procedimento abaixo é necessário apenas para o reendereço em caso de erro de instalação ou reset; 12) Correção de erro de instalação ou reset; 13) A carga mínima por canal é 0,25W; 14) A carga vai piscar, um endereço é atribuído aos canais.

☞ Informacije o ugradnji i rukovanju (LED upravljački program od 24 V): Povežite samo LED vstu opterećenje od 24 V. Informacije o ožičenju (vidi odlomak A). Konfiguracija načina rada = putem DIP prekidača (pogledajte 9); 3) Bujina kabla: Maks. dužina 50 m isklj. modula. Rasvjeta u hitnim situacijama: ovo LED napajanje sukladno je s normom EN 61347-2-13. Dodatak J je pogodan za instalacije rasvjetle u hitnim situacijama u skladu s normom EN 60598-2-22. Tehnička podrška: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) LED jedinica za napajanje konstantnim naponom; 2) točka t₀; 3) dizajnirano i projektirano u Italiji. Proizveo tvrtka OSRAM u Bugarskoj; 4) slika služi kao referenca, važni ispis na proizvodu; 5) napon električne mreže; 6) ulaz; 7) izlaz; 8) godina; 9) tip; 10) Pogonski modul nakon prvog uključivanja izvodi AUTOMATSKO OTKRIVANJE KANALA; jedinstven u nastavku potreban je samo za ponovno prebrisanje u slučaju pogreške priklom instalacije ili ponovnog postavljanja; 11) postupak adresiranja kanala; 12) popravljivanje pogreške adrese ili ponovno postavljanje; 13) minimalno opterećenje po kanalu 0,25 W; 14) opterećenje troperi, kanali su adresirani.

☞ Instrukciju za montažu i operare (Element de actiune de la LED de 24V): A se conecta doar sarcina tip LED de 24V. Indicatii de cablare (vedeti fig. A). Configurarea modului de functionare = prin intrerupator DIP (vedeti fig. B). Lungime cablu lungime max: 50 m fara modul. Iluminare de urgenta: Acesta surse de alimentare pentru LED este conform cu EN 61347-2-13 Anexa X i este potrivita pentru sisteme de iluminare de urgenta, conform cu EN 60598-2-22. Asistentia tehnica: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Sursă de alimentare LED la tensiune constantă; 2) punct de control al temperaturii; 3) Designul și proiectarea realizate în Italia. Fabricat în Bulgaria de către OSRAM; 4) Imaginea este doar orientativă, cea corectă se află pe produs; 5) Retea electrică; 6) Intrare; 7) Iesire; 8) An; 9) Săptămână; 10) Driverul electuecuaș AUTO CHANNEL DETECTION (detectia automată a canalului) la prima pornire; procedura de mai jos este necesară numai pentru realocarea adreselor în caz de eroare de instalare sau de resetare; 11) Procedura de adresare a canalelor; 12) Remedierea sau resetarea erorilor de adresare; 13) Sarcina minimă pe canal este de 0,25 W; 14) Canalele primese adresare dacă la punerea sub sarcină va lumina intermitent.

☞ Informация за монтаж и работа (Пусково устройство за светодиодни 24 V): Съвързвайте само товари, тип светодиод 24 V. Инструкция за окабеляване (виж фиг. А); Конфигуриране на функционален режим = чрез DIP прекъсвача (вижте фиг. В); Дължина на кабела: 50 m макс. дължина без модулите. Аварийно осветление: Този трансформатор за LED е в съответствие с EN 61347-2-13. Приложение Ж, е и поддържа за аварийни осветелни тела съгласно EN 60598-2-22. Техническа поддръжка: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Постояннотоково захранване за LED модул; 2) t₀ точка; 3) Проектирано и конструирано в Италия. Произведено в България от OSRAM; 4) Изображението е само за информация, точно изображение върху продукта; 5) Електрозахранване; 6) Вход; 7) Изход; 8) Година; 9) Седмича; 10) Контролният модул изпълнява АВТОМАТИЧНО ОТКРИВАНЕ НА КАНАЛИ при първото включване; процедурата по-долу е необходима само за повторно задаване на адрес в случай на инсталационна грешка или нулиране; 11) Процедура за задаване на адрес на канал; 12) Коригиране на грешка в адреса или нулиране; 13) Минимално натоварване на канал е 0,25 W; 14) Индикаторът за натоварване ще премига, на каналите е задан адрес.

☞ Teave pagaldamise ja kasutamise kohta (24V LED juhtplokk): Ühendage ainult LED 24V koormustibudega. Juhtmete paigaldamine (vaata joonist A). Töörežiimi konfiguratsioon = DIP-lülitiga (vt joonist B). Kaabli pikkus: 50 m maks. pikkus ilma mooduliteta. Avariolukust: See LED-üksus vastab standardile EN 61347-2-13 lisale J ja sobib avariolukustite, mis vastavad standardile EN 60598-2-22. Tehniline tugi: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Püsipingega LED toiteallikas; 2) t₀-punkt; 3) Projektureeritud Itaalias. Valmistatud OSRAM-i poolt Bulgaarias; 4) pilt on ainult viiteks, kehtiv tempel tootjal; 5) Võrgutoide; 6) Sisend; 7) Väljund; 8) Aasta; 9) Nädal; 10) Juhtüksus sooritab KANALI AUTOMAATLUSTUSE teie esmasel sisselülitamisel; altpoold protseduurid on vajalik üksnes adresseerimise muutmiseks paigalduseva või ilühtluse korral; 11) kanalite teie adresseid määratakse protseduuri; 12) adresseid viigide parandamine või ilühtluse; 13) minimaalne nntovaru kanalil koitta on 0,25 W; 14) näidik vilgub, kanalitele määratakse adresse.

☞ Εισαγωγή: OSRAM SALES ΥΠ. ΕΜΜΑΟΣ, Ερμού 56 105 63 Αθήνα, Τηλ. Κεντρο: +30 2130394036, e-mail: greece@osram.com

☞ Производител/Дайндаушы: OSRAM GmbH, Марсель-Бройер-штрассе 6, 80807 Мюнхен, Германия. Импортёр/Импортёртаушы: ООО «ОСРАМ-У/ОСРАМ» ЖШС, 115230, Россия/Росей, г. Москва/Москеу ж., Варшавское ш., д/үй 47, корпус 4, тел.: +7 499 649 7070

☞ Forgalmazó: OSRAM a.s. Magyarországi Fióktelepe, 1119 Budapest, Fehérvári út 84/A

☞ OSRAM Sp. z o.o., Aleje Jerozolimskie 94, 00-807 Warszawa

☞ Osram Teknologijeri Ticaret A.Ş., Büyükdere Cad. Esentepe Mah. Bahar Sok. No: 13/4, River Plaza Kat:4 Şişli-İstanbul, Phone: +90 212 703 43 00

☞ Uvoznik: OSRAM EOOD, Koshovete area, sec. 225, Ne 879, 4199 Trud, Municipality Maritsa, Plovdiv District, Bulgaria, tel.: +359 32 348 110

☞ OSRAM EOOD, Koshovete area, sec. 225, Ne 879, 4199 Trud, Municipality Maritsa, Plovdiv District, Bulgaria, tel.: +359 32 348 110

☞ Производител: OSRAM GmbH, Марсел-Бройер-штрассе 6, 80807 Мюнхен, Германия. Доставчик: ОСРАМ ЕООД, Местност Кошовете, кв. 225, Ne 879, 4199 Труд, Община Марица, Област Пловдив, България, тел.: +359 32 348 110

☞ OSRAM Guangzhou Lighting Technology Ltd., Room 1105, Clifford Corporate Center Building No. 15, Futua Road, Clifford Estate Panyu, Guangzhou, Guangdong province, China. Postcode: 511496

☞ 欧司朗 (广州) 照明科技有限公司, 广州市番禺区钟村街祈福新邨福华路15号祈福集团中心1105室; 邮编: 511496; 客服热线: 400 882 1833; www.osram.com.cn

☞ PT OSRAM Indonesia; OCWELL Tower 8th Floor, Jl. Senen Raya No. 135; Jakarta Pusat 10410

☞ บริษัท ออสม (ประเทศไทย) จำกัด, อาคารจัตุรัสจามจุรี ชั้นที่ 8 ถนนสุขุมวิท 101/1 แขวงคลองเตย เขตคลองเตย กรุงเทพมหานคร 10310

☞ OSRAM (Malaysia) Sdn Bhd; (Company No: 491867); L8-02, 8th Floor, Tropicana City Office Tower, No 3, Jalan SS20/27, 47400 Petaling Jaya, Selangor, Malaysia

☞ OSRAM Lighting Private Ltd., 1st Floor, IFFCO, Surinder Jhankar Bhavan, Plot No. 3, Sector-32, Gurgaon-122001, Haryana, India.

☞ Consumer care call (Address as per above). Toll free number: 18004190426. E-mail is: customercare@osram.com, www.osram.com

☞ 주석회사 오스람, 서울 서 강남구 삼성로 554 예성빌딩 3층 (06165), AS: 080 349 0365, www.osram.kr

☞ OSRAM Lighting Pte Ltd, 98B Tuo Payoh North, # 03-01 / 07 / 08, Singapore 319002

☞ OSRAM Pty Ltd., c/ Columbia Court, Baulkham Hills, NSW, 2153, Australia

☞ WARNING: DALI (FELV) control terminals are not safe to touch. Circuits connected to any DALI (FELV) control terminal shall be insulated for the UL supply voltage of the control gear, and any terminals connected to the DALI (FELV) circuit shall be protected against accidental contact.

☞ Instalativimiro nauđojimoinformacija (24 V LED tvarkyklyke): Prijunekte tik LED 24 V apkrovos tipa. Laity išvedžiojimas/pajungimas (žr. A pav.); Veikimo režimo konfiguracija per DIP jungikly (žr. B pav.); Laido ilgis: maks. 50 m ilgio be moduly. Avarinis apvietimas: Šis LED maitinimo šaltinis atitinka EN 61347-2-13 prieda J ir tinka avarinio apvietimo sistemoms pagal EN 60598-2-22. Techninė pagalba: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Stabilus įtampos LED maitinimo šaltinis; 2) t₀ taškas; 3) Sukurta ir suprojektuota Italijoje. Pagaminta Bulgarijoje. Gamintojas OSRAM; 4) paveikslėlis pateiktas tik informaciniais tikslais, galiojantys nuoroda yra atspausdintas ant gamintojo; 5) Maitinimas; 6) Įvestis; 7) Išvestis; 8) Metai; 9) Savaitė; 10) Jungimo pirmą kartą blokas atlieka AUTOMATINIŲ KANALŲ APTIKIMĄ; toliau nuoroda į procedūra reikalinga tik priekštiantis tik, jei įvyktų diegimo klaida arba nustatant iš naujo; 11) Adreso kanaliu prisikomy procedūra; 12) Adreso klaidos ištaisymas arba nustatymas iš naujo; 13) Mažiausia vieno kanalo apkrova yra 0,25 W; 14) Mirksės apgrovimo lemputė, kanalams prisikomy adresais.

☞ Ustawiańszasidaniemolięsanoinstrukcjaz (24V LED driveris): Piesiedzietz tikai LED 24V slodzes vieto. Elektronsaltinassinstrukcija (skatiet att. A); Funkcijas režima iestataššana = ar DIP slēdzzi (skat. B pav.). Laidu ilgums: maks. 50 m ilgio be moduly. Avarinis apvietims: Šis LED maitinimo šaltinis atitiek elektroapgadi ir saskaņā ar EN 61347-2-13, 1 pielikumu un piemērotā gaismeku ārkārtas apgrovisjumam saskaņā ar EN 60598-2-22. Tehniskais atbalsts: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Stabilizēta sprieguma LED elektroapgādes avots; 2) t₀ punkts; 3) izstrādāts un plānots Itālijā. Ražots Bulgārijā. Ražotājs: OSRAM; 4) Attēls paredzēts tikai informatīvos nolūkus, spēkā esošas norādes uz produktu; 5) Ievads; 6) Ievads; 7) Izvads; 8) Godina; 9) Nedēļa; 10) Draiveris pēc pirmās ieslēgšanas veic AUTOMATISKO KANĀLU MEKLĒŠANU; turpmāk norādītos soļus nepieciešams veikt tikai tad, ja jāveic pārreģistrācija instalācijas kļūdas vai atiestāšanās dēļ; 11) Kanālu piešķiršanas procedūra; 12) Adresu kļūdas labošana vai atiestāšanās; 13) Katra kanāla minimālā slodze ir 0,25 W; 14) Noslodzē miglas, kanāli ir piešķirti.

☞ Informacija za instalaciju i rad (LED upravljački program od 24 V): Povežite samo LED tip opterećenje od 24 V. Informacije o ožičenju (pogledajte sli. A); Konfiguriranje režima funkcionisanja = preko DIP prekidača (pogledajte sli. B); Dužina kabla: maks. dužina 50 m bez modula. Pomocno osvetljenje: Ovo napajanje za LED trake je usaglašeno sa standardom EN 61347-2-13. Dodatak J i pogodno je za instalacije pomoćnog osvetljenja prema standardu EN 60598-2-22. Tehnička podrška: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) LED napajanje konstantnim naponom; 2) merna tačka t₀; 3) Dizajnirano i napravljeno u Italiji. Proizvedeno u Bugarskoj od strane kompanije OSRAM; 4) slika samo za referencu, važna štampa na proizvodu; 5) Mrežni napon; 6) Ulaz; 7) Izlaz; 8) Godina; 9) Nedelja; 10) Drajver vst AUTOMATSKU DETEKCIJU KANALA priklom prvog uključivanja; procedura u nastavku je potrebna samo za ponovno podešavanje adrese u slučaju greške priklom instalaciji ili resetovanju; 11) Postupak atkaka; 12) ispravljanje greške priklom adresiranju ili resetovanju; 13) Minimalno opterećenje po kanalu je 0,25 W; 14) Opterećenje će zatreperiti, kanali su adresirani.

☞ Informация по установлению та использованию (Світлодіодний драйвер 24 В): Підключайте тільки світлодіодне навантаження напругою 24 В. Інформація по електричній проводці (див. рис. А); Налаштування режиму роботи: через DIP-перемикач (див. Рис. Б); Довжина кабелю: не більше ніж 50 м без урахування модулів. Аварійне освітлення: Цей світлодіодний блок живлення відповідає вимогам Додатка J EN 61347-2-13 і може використовуватися в пристроях аварійного освітлення відповідно до стандарту EN 60598-2-22. Технічна підтримка: www.osram.com, +49 (0)89-6213-6000

1) Блок живлення постійної напруги для світлодіодів; 2) терморегулятор; 3) розроблено та спроектовано в Італії. Виготовлено в Болгарії компанією OSRAM; 4) зображення використовуватися лише як приклад, діюсний друк на продукті; 5) електроживлення; 6) вхід; 7) вихід; 8) рік; 9) тиждень; 10) Драйвер АВТОМАТИЧНО ВИЗНАЧАЄ КАНАЛ під час першого підключення до джерела живлення. Значення нижче процедури слід виконувати виключно для повторного призначення адреси в разі помилки встановлення чи скидання настройки; 11) процедура адресної каналу; 12) виправлення помилки адреси або скидання; 13) мінімальне навантаження на канал: 0,25 Вт; 14) світлодіод почне блимати, каналам буде призначено адресу.

EN 61347-1
EN 61347-2-13
EN 55015
EN 61547
EN 61000-3-2
EN 62384
EN 62386

www.osram.com/optoetric



C10449057

G15092394

28.01.21

OSRAM GmbH
Berliner Allee 65
86153 Augsburg
Germany
www.osram.com